



DESIGNING GOOD LIFE


BJÖRN AXÉN TOOLS  
**CURLING IRON**  
CURLING WAND ELLIPTIC  
FOR BIG AND NATURAL LOOKING WAVES



*Looking good!*

<b>Bruksanvisning – svenska .....</b>	<b>sida</b>	<b>3 – 7</b>
<b>Brugsanvisning – dansk .....</b>	<b>side</b>	<b>8 – 12</b>
<b>Bruksanvisning – norsk.....</b>	<b>side</b>	<b>13 – 17</b>
<b>Käyttöohjeet – suomi .....</b>	<b>sivu</b>	<b>18 – 22</b>
<b>Instruction manual – english.....</b>	<b>page</b>	<b>23 – 27</b>

## Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 V växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
5. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
6. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
7. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
8. Apparaten bör endast användas under uppsyn.
9.  **WARNING!** Använd inte apparaten i närheten av badkar, dusch, handfat eller annat kärl som innehåller vatten.
10. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor. Använd aldrig apparaten med fuktiga

händer och placera inte apparaten på våta eller fuktiga underlag.

11. Dra alltid ur kontakten direkt efter användning om apparaten använts i ett badrum, eftersom vatten utgör en fara även om apparaten är avstängd.
12. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
13. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
14. Apparaten är endast för privat bruk.
15. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

## Användning

Sätt kontakten i ett vägguttag. Vrid strömbrytaren till valfri temperaturinställning - LOW-MID-HIGH och signallampan tänds. Välj lämplig temperatur beroende på din hårtyp, se rekommendationer nedan.

LOW - 120°C låg temperatur - tunt fint hår/färgat hår

MID - 160°C medeltemperatur - normalt hår

HIGH - 200°C hög temperatur - mycket tjockt och tåligt hår

Se till att håret är helt torrt innan du påbörjar stylingen. Ta en hårslinga och håll locktången nära hårbotten, linda hårslingan jämnt runt hela värmeelementet och håll i ca 5-8 sekunder beroende på hårtyp och önskat resultat. Upprepa samma procedur med nästa hårslinga och så vidare. Tack vare det elliptiskt formade värmelementet kan du enkelt variera lockarnas volym genom att ta tjockare eller tunnare hårslingor.

Med Curler wand elliptic kan du själv prova dig fram och hitta den stil som passar just dig. Stylingen kan självklart varieras och kombineras beroende på önskat resultat. För att få ett hållbart resultat, kamma eller borsta inte håret innan det svalnat.

Var försiktig så att locktångens varma delar inte kommer i kontakt med hårbotten, ansikte, hals eller händer.

Använd inte locktången på peruker, extensions eller konstgjort hår utan att prova på en liten hårslinga först då det finns risk för att det smälter.

Stäng alltid av apparaten efter användning genom att vrida strömbrytaren till OFF, dra sedan ur kontakten.

## Auto-off funktion

Locktången stängs av automatiskt efter ca 60 minuter. Notera att locktången inte är helt avstängd förrän man vrider strömbrytaren till OFF. För att aktivera locktången igen, vrid strömbrytaren till en annan temperaturinställning. Auto-off funktionen är en extra säkerhetsfunktion, men som huvudregel ska kontakten alltid dras ur efter användning.

## Rengöring och underhåll

- Stäng av apparaten genom att vrida strömbrytaren till OFF, dra därefter ur kontakten.
- Låt apparaten svalna helt på ett värmetåligt underlag före rengöring. Apparaten når mycket höga temperaturer under användning och det tar därför tid innan den har svalnat helt.
- Apparaten och sladden får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor och får inte komma i direkt kontakt med vatten.
- Var försiktig så att vatten inte tränger in innanför höljet!
- Torka av apparatens hölje och värmeelement med en fuktig trasa. Eftertorka med en torr trasa.
- Sladden får inte lindas runt apparaten.
- Se till att apparaten har svalnat helt samt är torr innan den läggs undan.
- Förvara apparaten på ett torrt säkert ställe utom barns räckhåll efter användning.

## Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

## OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

### Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer



med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

### **Villkor och undantag**

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

### **Lagstadgade konsumenträttigheter**

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida [www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se).

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel: 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

## **Tekniska data**

OBH Nordica 3118

220-240 V ~, 50 Hz

45 watt

Keramisk beläggning med tourmaline



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

## Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Dette apparat kan anvendes af personer (heriblandt børn fra 8 år og opefter) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
5. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
6. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er 8 år og opefter og er under opsyn.
7. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
8. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
9.  **ADVARSEL:** Benyt aldrig apparatet nær badekar, brusere, baljer eller lignende indeholdende vand.
10. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker. Benyt aldrig apparatet med våde hænder. Undlad ligeledes at lægge apparatet på et vådt eller fugtigt underlag.



11. Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug, hvis apparatet benyttes på badeværelset, idet tilstedeværelse af vand udgør en fare, selvom apparatet er slukket.
12. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
13. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
14. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
15. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

## Anvendelse

Sæt stikket i en kontakt. Drej tænd-sluk-knappen til valgfri temperaturindstilling - LOW-MID-HIGH, hvorefter signallampen tændes. Vælg en passende temperatur alt efter din hårtype. Se anbefalinger nedenfor.

LOW - 120 °C lav temperatur – tyndt, fint hår/farvet hår

MID - 160 °C middeltemperatur – normalt hår

HIGH - 200 °C høj temperatur – meget tykt og robust hår

Sørg for, at håret er helt tørt, inden du begynder at style det. Tag en hårtot, og hold krøllejernet tæt på hårbunden. Sno hårtotten jævnt rundt om hele varmeelementet, og hold i ca. 5-8 sekunder afhængig af håret tykkelse og ønsket resultat. Gentag proceduren med næste hårtot osv. Takket være det elliptisk formede varmeelement kan du nemt variere volumen for krøllerne ved at tage tykkere eller tyndere hårtotter.

Med Curler wand elliptic kan du selv prøve dig frem og finde den stil, der passer til præcis dig. Stylingen kan naturligvis varieres og kombineres efter ønsket resultat. Du får det mest holdbare resultat ved at vente med at rede eller børste håret igennem, indtil det er afkølet.

Pas på, at krøllejernets varme dele ikke kommer i kontakt med hårbund, ansigt, hals eller hænder.

Brug ikke krøllejernet på parykker, extensions eller kunstigt hår uden først at prøve på en lille lok, da der ellers er risiko for, at håret smelter.

Sluk altid for apparatet efter brug ved at dreje tænd/sluk-knappen til positionen OFF og trække stikket ud af kontakten.

## Auto-off-funktion

Krøllejernet slukker automatisk efter ca. 60 minutter. Bemærk, at krøllejerne ikke er helt slukket, før tænd/sluk-knappen drejes til OFF. Krøllejernet tændes igen ved at dreje tænd/sluk-knappen til en anden temperaturindstilling. Auto-off-funktionen er en ekstra sikkerhedsfunktion, men som grundregel skal stikket altid trækkes ud efter brug.

## Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk for apparatet ved at dreje tænd/sluk-knappen til OFF og trække stikket ud af kontakten.
- Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag, inden det rengøres. Apparatet når op på meget høje temperaturer, når det er i brug, og det tager derfor tid, før det er helt afkølet.
- Apparatet og ledningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker og må ikke komme i direkte kontakt med vand.
- Pas på, at der ikke trænger vand ind i hylsteret!
- Aftør apparatets skal og varmeelement med en fugtig klud. Tør efter med en tør klud.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- Kontroller, at apparatet er helt afkølet og tørt, før du lægger det væk.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde og på et tørt og sikkert sted efter brug.

## Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

# OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

## Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

## Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

## Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside [www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk).

### **Groupe SEB Danmark A/S**

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

### **Tekniske data**

OBH Nordica 3118

220-240 V ~, 50 Hz


45 watt

Keramisk belægning med tourmalin



Ret til løbende ændringer forbeholdes.

## Sikkerhetsforskrifter

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk, hvis det oppstår problemer, etter bruk, når det settes deler på eller tas deler av og før rengjøring og vedlikehold.
4. Dette apparatet kan brukes av personer (også barn over 8 år) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
5. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn kan ikke alltid se farene og lær derfor barn et ansvarbevisst forhold med elektriske apparater.
6. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
7. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
8. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
9.  **ADVARSEL!** Bruk aldri apparatet over vask, badekar, baljer eller annet som inneholder vann.
10. Apparatet må ikke dyppes i vann eller andre væsker. Bruk aldri apparatet med våte hender. Unngå også å legge apparatet på et vått eller

fuktig underlag.

11. Ta alltid støpslet ut av kontakten rett etter bruk hvis apparatet brukes på baderom, da nærhet til vann utgjør en fare selv om apparatet er slått av.
12. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
13. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
14. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
15. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

## **Bruksanvisning**

Sett støpselet i en stikkontakt. Vri strømbryteren til valgfri temperaturinnstilling – LOW-MID-HIGH, og signallampen tennes. Velg passende temperatur, avhengig av hårtype, se anbefalinger nedenfor.

LOW – 120 °C lav temperatur – tynt fint hår / farget hår

MID – 160 °C middels temperatur – normalt hår

HIGH – 200 °C høy temperatur – svært tykt og slitesterkt hår

Pass på at håret er helt tørt før du begynner stylingen. Ta en hårlokk og hold krølltangen nær hodebunnen, vikle hårlokken jevnt rundt hele varmeelementet og hold i ca. 5–8 sekunder, avhengig av hårtype og ønsket resultat. Gjenta samme prosedyre med neste hårlokk, og så videre. Takket være det ellipsoformede varmeelementet kan du enkelt variere volumet på krøllene ved å ta tykkere eller tynnere hårlokker.

Med Curler wand elliptic kan du prøve deg frem selv og finne den stilen som passer for akkurat deg. Stylingen kan selvfølgelig varieres og kombineres, avhengig av ønsket resultat. For å få et holdbart resultat må du ikke gre eller børste håret før det er avkjølt.



Vær forsiktig slik at de varme delene på krølltangen ikke kommer i kontakt med hodebunn, ansikt, hals eller hender.

Ikke bruk krølltangen på parykker, extensions eller annet kunstig hår uten å prøve på en liten hårlokk først, fordi det er en viss fare for at slikt hår kan smelte.

Slå alltid av apparatet etter bruk ved å sette strømbryteren til OFF og dra ut kontakten.

## Automatisk av-funksjon

Krølltangen slås automatisk av etter ca. 60 minutter. Merk at krølltangen ikke er helt avslått før strømbryteren er satt til OFF. Vri strømbryteren til en annen temperaturinnstilling for å slå på krølltangen igjen. Den automatiske av-funksjonen er en ekstra sikkerhetsfunksjon, men som hovedregel skal kontakten alltid trekkes ut etter bruk.

## Rengjøring og vedlikehold

- Slå av apparatet ved å sette strømbryteren til OFF og dra ut kontakten.
- La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag før rengjøring.
- Apparatet blir veldig varmt under bruk, og det tar derfor en stund før det er helt avkjølt.
- Apparatet og ledningen må ikke senkes ned i vann eller andre væsker og må ikke komme i direkte kontakt med vann.
- Vær forsiktig slik at vann ikke trenger inn under dekselet!
- Tørke av apparatets deksel og varmeelement med en fuktig klut. Tørk deretter over med en tørr klut.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet.
- Pass på at apparatet er helt nedkjølt og tørt før du legger det vekk.
- Etter bruk skal apparatet oppbevares på et tørt og sikkert sted, og utilgjengelig for barn.

## Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsplass.

## BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

### Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle

deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

### **Vilkår og unntak**

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningsvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

### **Lovbestemte forbrukerrettigheter**

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside [www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no).

### **Groupe SEB Norway AS**

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge

Telephone: +47 22 96 39 30

[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

## **Tekniske data**

OBH Nordica 3118

220–240 V ~, 50 Hz


45 watt

Keramisk belegg med turmalin



Rett til fortløpende endringer forbeholdes.

## Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
5. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
6. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
7. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
8. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
9.  **Varoitus:** Laitetta ei saa käyttää pesualtaan, suihkun, kylpyammeen tai muiden vettä sisältävien altaiden läheisyydessä.
10. Laitetta tai sen liitosjohtoa ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan käytä laitetta märin käsin äläkä aseta laitetta märälle tai

kostealle alustalle.

11. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota aina pistotulppa pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen. Laite saattaa olla vaaraksi kylpyhuoneessa tai muualla veden läheisyydessä, vaikka laitteesta on kytketty virta pois.
12. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
13. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
14. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
15. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

## Käyttäminen

Työnä pistoke sähköpistorasiaan. Valitse lämpötila (LOW-MID-HIGH) virtakytkimen avulla. Merkkivalo syttyy. Valitse omalle hiuslaadullesi sopiva lämpötila. Katso alla annettuja suosituksia.

Matala lämpötila (LOW) 120 °C: ohut, hieno hiustyyppe tai värjätyt hiukset

Keskilämpötila (MID) 160 °C: normaalit hiukset

Korkea lämpötila (HIGH) 200 °C – hyvin paksut ja vahvat hiukset

Varmista ennen muotoilun aloittamista, että hiuksesi ovat täysin kuivat. Ota yksi hiusosio ja pidä kiharrinta lähellä hiuspohjaa, kierrä hiusosio tasaisesti koko kiharrinosan ympärille ja pidä sitä paikoillaan noin 5–8 sekunnin ajan hiuslaadusta ja haluamastasi lopputuloksesta riippuen. Käsittele seuraavat hiusosiot vastaavalla tavalla. Kiharrinosan elliptisen muodon voit helposti

vaihdella kiharoiden runsautta käsittelemällä tarpeen mukaan paksuja tai ohuehkoja hiusosioita.

Curler wand elliptic -lämpökihartimella voit kokeilla eri hiustyylejä ja löytää juuri itsellesi sopivimman. Voit luonnollisesti vaihdella ja yhdistellä eri muotoilutapoja halutusta lopputuloksesta riippuen. Kestävät kiharat saat kampaamalla tai harjaamalla hiukset vasta, kun ne ovat jäähtyneet.

Varo, etteivät kihartimen kuumat osat pääse kosketuksiin hiuspohjan, kasvojen, kaulan tai käsien kanssa.

Älä muotoile laitteella peruukkia, hiustenpidennyksiä tai tekohiuksia kokeilematta sitä ensin pieneen hiusosioon, sillä kuituhius saattaa sulaa.

Kytke laite aina käytön jälkeen pois päältä kääntämällä virtakytkin OFF-asentoon. Irrota lopuksi pistoke sähköpistorasiasta.

## Auto off -toiminto

Kiharrin kytkeytyy automaattisesti pois päältä noin 60 minuutin kuluttua. Huomioi, että kiharrin kytkeytyy kokonaan pois päältä vasta kun virtakytkin on käännetty OFF-asentoon. Kun otat kihartimen uudelleen käyttöön, käännä virtakytkintä jonkin lämpötila-asetuksen kohdalle. Auto off -toiminto antaa lisäturvaa, mutta pistoke tulee joka tapauksessa aina irrottaa sähköpistorasiasta laitteen käytön jälkeen.

## Puhdistaminen ja kunnossapito

- Kytke laite pois päältä kääntämällä kytkin OFF-asentoon. Irrota tämän jälkeen pistoke sähköpistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin lämmönkestävällä alustalla ennen puhdistusta.
- Laite lämpenee käytössä hyvin kuumaksi, joten sen jäähtyminen kestää kauan.
- Laitetta ja sähköjohtoa ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen, eivätkä ne saa joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Varmista, ettei laitteen kuoren sisään pääse vettä!
- Pyyhi laitteen ulkopinta ja kiharrinosa kostealla liinalla ja kuivaa ne sen jälkeen kuivalla liinalla.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympärille.
- Varmista, että laite on täysin jäähtynyt ja kuiva, ennen kuin siirrät sen säilytykseen.
- Säilytä laite käytön jälkeen kuivassa, turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.

## Käytetyn laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä, on kerättävä erikseen ja toimitettava kunnalliseen kierrätyspisteeseen.



# OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

## Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

## Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kulumien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kulumien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden synnä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

## Kuluttajan lakisääteiset oikeudet

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Ohjeet ovat luettavissa myös kotisivuillamme osoitteessa [www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi).

**Groupe SEB Finland OY**

Pakkalankuja 6

01510 Vantaa

Finland

Puh. (09) 894 6150

[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

**Tekniset tiedot**

OBH Nordica 3118

220–240 V ~, 50 Hz


45 W

Keraaminen turmaliinipinnoite



Oikeus muutokseen pidätetään.

## Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, and before cleaning and maintenance.
4. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
6. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
7. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
8. The appliance should only be used under supervision.
9.  **Warning:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
10. The appliance should not be immersed in water

or other liquids. Never use the appliance with wet hands and never place the appliance on a wet or damp surface.

11. Always unplug the appliance from the mains supply immediately after use, if the appliance is used in a bathroom since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
12. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
13. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
14. The appliance is for domestic use only.
15. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

## **Use**

Plug the appliance in. Turn the power button to any temperature setting – LOW-MID-HIGH. The indicator light comes on. Select a suitable temperature based on your hair type. See the recommendations below:

LOW – 120 °C low temperature – thin, fine hair/coloured hair

MID – 160 °C medium temperature – normal hair

HIGH – 200 °C high temperature – very thick and resilient hair

Make sure your hair is completely dry before you start styling. Take a section of hair and hold the tongs near the scalp. Wind the section of hair evenly around the heating element and hold for around 5-8 seconds, depending on the type of hair and the desired results. Repeat the same procedure with the next

section of hair, and so on. Thanks to the elliptical shape of the heating element, you can easily vary the volume of the curls by taking thicker or thinner sections of hair.

With the Curler wand elliptic, you can experiment to see which style suits you. The styling can, of course, be varied and combined depending on the desired results. For a more durable result, do not comb or brush your hair until it has cooled.

Make sure that the hot parts of the tongs do not come into contact with your scalp, face, neck or hands.

Do not use the tongs on wigs, extensions or artificial hair without testing them on a small section of hair first to discover if there is a risk of the hair melting.

Always switch off the appliance after use by turning the power button to OFF and then unplugging the appliance.

## **Auto-off function**

The tongs automatically switch off after around 60 minutes. Please note that the tongs are not fully switched off until you turn the power button to OFF. To activate the tongs again, turn the power button to a different temperature setting. The auto-off function is an extra safety function, but in principle the appliance should always be unplugged after use.

## **Cleaning and maintenance**

- Always switch off the appliance by turning the power button to OFF and then unplugging the appliance.
- Allow the appliance to cool down completely on a heat-resistant surface before cleaning. The appliance reaches very high temperatures when in use, and therefore takes a long time to cool down completely.
- The appliance and cord must not be immersed in water or other liquids and must not come into direct contact with water.
- Make sure that water does not get into the casing!
- Wipe off the exterior of the appliance and the heating element with a damp cloth. Wipe with a dry cloth.
- The cord must not be wrapped around the appliance.
- Make sure that the appliance has cooled completely and is dry before putting it away.
- Keep the appliance in a safe, dry location out of the reach of children after use.

## **Disposal of the appliance**



Legislation requires that all electrical and electronic equipment shall be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

# OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

## The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

## Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

## Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website [www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com).



## **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Phone: 08-629 25 00

[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

## **Technical Data**

OBH Nordica 3118

220-240 V ~, 50 Hz

45 W

Ceramic coating with tourmaline



We reserve the right to make changes without notice.



SE/UL/3118/150818